

- MRSA is een bacterie.
- Van bacteriën kunt u een infectie of ontsteking krijgen. Bijvoorbeeld een blaasontsteking of huidinfectie.
- Iedereen kan MRSA krijgen. Voor gezonde mensen is dit meestal niet gevaarlijk. Heeft u minder weerstand dan kunt u sneller ziek worden.
- Veel mensen hebben deze bacterie, maar hebben geen klachten.
- Andere mensen hebben deze bacterie en hebben wel klachten. Ze hebben bijvoorbeeld een infectie van een wond of een ontsteking die niet weg gaat.
- Het is moeilijk om MRSA te behandelen. Veel antibiotica helpen niet.
- Anderen kunnen MRSA van u krijgen.



### Waar en wanneer kunt u MRSA krijgen ?

- In het ziekenhuis in het buitenland. Er zijn vaak MRSA-bacteriën in ziekenhuizen in het buitenland.
- In een Nederlands ziekenhuis waar MRSA is.
- U heeft contact met iemand die de MRSA-bacterie heeft. U heeft kans dat u de bacterie ook krijgt.

- MRSA ሓደ ባክቴርያ ነዩ።
- ካብ ሓደ ባክቴርያ ሓደ ረኽሲ ወይ ነድሪ ከሕዘኩም ይኸኑል። ንኣብነት ናይ ፍሕኛ ወይ ናይ ቆርቦት ረኽሲ።
- ኩሉ ሰብ ናይ MRSA ባቴርያ ከልከፍ ይኸኑል። ንዋዕና ዘለዎም ሰባት እዚ ሓደ ገኛ ኣይኮነን። ትሑት ናይ ምጽዋር ዓቕሚ እንድሕር ኣለኩም ኮይኑ ግን ቀልጢፍኩም ከትሓሙ ትኸኑሉ።
- ብዙሓት ሰባት እዚ ብክቴርያ ኣለዎም እንትኾነ ግን ናይ ሕማም ምልክት የብሎምን።
- ካልኦት ሰባት እዚ ባክቴርያ ኣለዎም ናይ ሕማም ምልክት ኣውን የርእዩ። ንኣብነት ዘይሓዩ ምቕሳል ወይ ረኽሲ የርእዩ።
- ናይ MRSA ባክቴርያ ንምፍዋስ ከቢድ እዩ ምኸንያቱ ናይ ጸረ-ነፍሳት መድሃኒት ኣይሕግዩን ኣይፈቅዱን እዩ።
- ናይ MRSA ባክቴርያ ካብኹም ንኸልኦት ከሓልፎም ይኸኑል።

### ካበይን መዓስን ናይ MRSA ባክቴርያ ከሕዘኩም ይኸኑል?

- ኣብ ወጻኢ ሃገር ዝርከብ ሆስፒታል። ብዙሕ ናይ MRSA ባክቴርያ ኣብ ወጻኢ ሃገር ሆስፒታል ይርእዩ።
- ናይ MRSA ባክቴርያ ዘለዎ ኣብ ኔውርላንድስ ዝርከብ ሆስፒታል።
- ብ MRSA ባክቴርያ ምስ ዝተለኸፈ ሰብ ርክብ ምስትገብሩ ብቲ ባክቴርያ ከትልከፋ ተኸኑሉ ኣሎ።

De dokter onderzoekt of u MRSA heeft.

Hoe gaat dit?

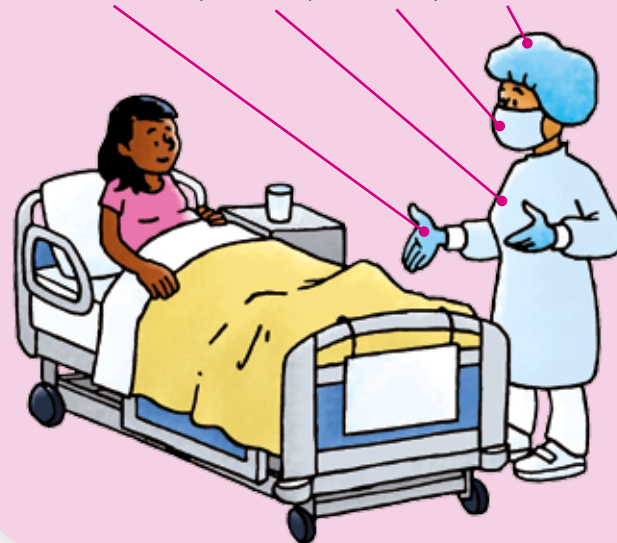
Misschien heeft u de MRSA bacterie zonder dat u het weet. Mensen in uw geboorteland hebben vaker MRSA dan mensen in Nederland. U krijgt een test om te kijken of u MRSA heeft. De dokter strijkt met een wattenstok in uw neus en keel. De dokter stuurt de test naar het laboratorium. U moet een aantal dagen wachten op de uitslag. Dan weet u of u MRSA heeft.

Als u in het ziekenhuis ligt blijft u tijdens het wachten op de uitslag op een aparte kamer, de isolatiekamer. U ligt hier alleen. De mensen die u verzorgen dragen een schort, een masker, handschoenen en een muts. Zo kan de MRSA zich niet door het ziekenhuis verspreiden. En krijgen andere mensen in het ziekenhuis de MRSA niet.

- Als u **geen** MRSA heeft gaat u weer naar een gewone kamer. De dokter en verpleegkundigen dragen geen speciale kleren meer.
- Als u **wel** MRSA heeft blijft u in de isolatiekamer.



handschoenen, schort, masker, muts



ይክተር ናይ MRSA ባክቴሪያ እንተለኹም ንምርኣይ መርመራ የካይድ። እዚ ብኸመይ ይትግበር።

ምናልባይ ናይ MRSA ባክቴሪያ ንሰኹም ከይፈለግኩም ከህልወኩም ይኸእል እዩ። ኣብ ዝተወለድኩምሉ ዓዲ ዝነብሩ ሰባት ካብ ኣብ ኣብ ኤዘርላንድስ ዝነብሩ ሰባት ብብዝሒ ናይ MRSA ባክቴሪያ ብብዝሒ ይርእዩ።

MRSA ባክቴሪያ እንተለኹም ንምርግገጽ ሓደ መርመራ ይግበር።

ይክተር ብሓደ ናይ ጡጥ ዘለዎ መወጽ መሳሊ ዕንጨይቲ ጌሩ ካብ ኣፍንጫኹምን ጎሮሮኹምን ደሪዙ ይወስድ። ድሕሪ ኣዚ ይክተር ንዚ ናብ ላቦራቶሪይ ይሰድ። መልሲ ንምርኣብ ገለ መዓልታት ክትጸብዩ ኣለኩም።

ናይ MRSA ባክቴሪያ ኣለኩምን የብልኩምን ከኣ ይረገገዩ።

መልሲ እንዳተጸበኹም ከለኹም ኣብ ሆስፒታል ደቁስኩም ኣብ ፍሉይ ክፍሊ፣ ማለት መንጸሊ - ክፍሊ እንተለኹም ኮይኑ፣ በይንኹም ክትኮኑ ኣለኩም። እቶም ዝኣልዩኹም ሰባት ወይ ሓካይም፣ ቅንቲ፣ መሽፈኒ ጸጉሪ ቆቦዕ፣ ማስኬራ ናይ ኣፍን ኣፍንጫን መሽፈኒ፣ ግርምብያሊ ገይሮም ናባኹም ይመጽኡ። እዚ መግበሪኦም እቲ ናይ MRSA ባክቴሪያ ኣብ 'ቲ ሆስፒታል ከይላባዕ እዩ። ኣብ ሆስፒታል ዘለዉ ካልኦት ሰባት ከኣ ካብ ብከላ MRSA ባክቴሪያ ይድሕኑ።

- MRSA ባክቴሪያ **ዘይብልኩም** እንተኹንኩም ኣብ ሓደ ወግዓዊ መደቀሲ ክፍሊ ይወግበኩም። እቲ ይክተርን ሓካይምን ፍሉይ ኣክዳድና እውን ኣይገብሩን።
- እንድሕር ናይ MRSA ባክቴሪያ **ተርጊቡኩም** ግን ንበይንኹም ኣብቲ ፍሉይ ክፍሊ ትጸንሑ።

U heeft een MRSA-bacterie. U voelt misschien niets van de bacterie. De bacteriën kunnen in of op uw lichaam zitten. Vooral op de huid of in uw neus. De bacterie gaat vaak vanzelf weer weg, zonder medicijnen. U kunt de bacteriën wel aan anderen geven, die daar soms ziek van worden.

**Is behandeling nodig?**

De dokter kijkt of u een behandeling nodig heeft om de MRSA bacterie weg te krijgen.

**Wat gebeurt er als u verzorgd moet worden?**

Als u in een ziekenhuis ligt komt u in een aparte kamer (isolatiekamer). Ook dragen de dokters en verpleegkundigen een schort, een masker, handschoenen en een muts

**Waarom krijgt u een aparte kamer (isolatiekamer)?**

Ziekenhuizen zijn extra voorzichtig met MRSA. De dokters willen niet dat de bacterie zich door het hele ziekenhuis kan verspreiden. De bacterie is voor zieke mensen gevaarlijk.

**Bent u zwanger?**

MRSA is niet gevaarlijk voor uw baby. Bij een bevalling in het ziekenhuis ligt u op de isolatiekamer.



ብ ናይ MRSA ባክቴርያ ተለኪፍኩም ኣለኹም ። ምናልባ ዝሰመዓኩም ነገር የለን ይኸውን። ኣቶም ናይ MRSA ባክቴርያ ግን ኣብ ወሽቲ ወይ ብላዕሊ ኣብ ነብሰኹም ይሰፍሩ። ብፍላይ ኣብ ቆርባኑኩም ወይ ኣብ ኣፍንጫኹም። እቲ ባክቴርያ ሙብዛሕትኦ ግዜ ባዕሉ ይኸይድ ወይ ይጠፍእ። ብዘይ መድሃኒት ምውሳድ። ኣቲ ባክቴርያ ግን ናብ ካልእ ሰብ ከተመሓለፈዎ ትኽእሉ። እቲ ካልእ ሰብ ውን ከሓምም ይኽእል።

**ሕክምና የድሊ ዶ?**

ነዚ ናይ MRSA ባክቴርያ ካብ ነብሰኹም ንምእላይ ወይ ንምሕካም ዘድልዮ እንተኾይኑ ዶክተር ይርእዮ።

**ክትሕከሙ ኣድላይ እንተኾይኑ እንታይ ክግበር ኣለዎ?**

ኣብ ሆስፒታል ክትድቅሱ እንተኾነኩም ኣብ ሓደ ፍሉይ ክፍሊ (ማለት መንጸሊ - ክፍሊ) ይወሃበኩምእቶም ዶክተራትን ነርሳትን ናባኹም ኣብዝመጹዎ ግዜ ግርምብያሉ። ማሰኬራ ናይ ኣፍን ኣፍንጫን መሸፈኒ፣ ንጉቲ፣ መሸፈኒ ጸጉሪ ቆቢዕ ገይሮም ናባኹም ይመጽኡ።

**ንምንታይ ፍሉይ ክፍሊ (መንጸሊ - ክፍሊ) ይወሃበኩም?**

ሆስፒታላት ተወሳኺ ዋንታቶ ይገራሩ ። ዶክተራት ናይ MRSA ባክቴርያ ኣብ ምሉእ ሆስፒታል ክላባዕ ኣይደልዩን። ምኽንያቱ እዚ ናይ MRSA ባክቴርያ ንዝሓመሙ ሰባት ሓደገኛ እዩ።

**ነብሰ - ጸር እንተኾነኩን?**

ናይ MRSA ባክቴርያ ንዕሽል ሓደገኛ ኣይኮነን። ኣብ ግዜ ሕርሲኣብ ሆስፒታል ኣብ ፍሉይ ክፍሊ ትተሓዛ።

# Hoe kunnen anderen MRSA krijgen?

ንኻልኦት ሰባት ብኸመይ መንገዱ MRSA ባክቴርያ ከማሓለፎም ይኸእል።



Door direct huidcontact. Vooral via de handen. Was vaak uw handen.

Soms door niezen. Houd uw hand of zakdoek voor de mond als u niest of hoest. Was vaak uw handen.

Door open wondjes. U moet pleisters op uw wondjes doen, zodat u de wondjes niet meer kunt zien.

Geef anderen uw spullen **niet**. Bijvoorbeeld een handdoek of een kam.

ብቆጥታዊ ናይ ቆርበት ምትንኻፍ፡ ብፍላይ ናይ ኢድ፡ ኢድኩም ብብዝሒ ተሓጸቡ።

ሓደሓደ ጊዜ ብምህንጣስ፡ ኣብ ጊዜ ምህንጣስ ወይ ምስዓል ኢድኩም ወይ መንዲል ኣብ ኣፍኩም ግበሩ። ኢድኩም ከኣ ብዙሕ ጊዜ ተሓጸቡ።

ብቆሎዕ ቁስሊ፡ ኣብ ልዕሊ ቁስልኹም ፕላስተር ሸፍኑ እቲ ቁስልኹም ከምዘይርኣ።

ንብረትኩም ንኻልኦት ኣይትሃቡ ንኣብነት ናይ ኢድ መንዲል ወይ ሸጎማን ወይ መመሸጢ.

Contactgegevens